



ARIUS

YDP-103

English

Français

Español

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5-7.
For information on assembling the instrument, refer to the instructions at the end of this manual.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Pour plus d'informations sur l'assemblage de l'instrument, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.
Para obtener más información sobre el montaje del instrumento, consulte las instrucciones que encontrará al final de este manual.

EN
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

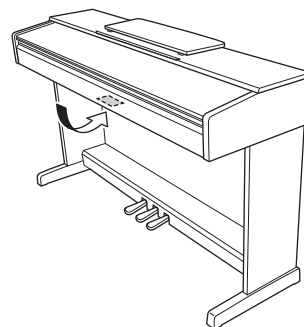
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

For YDP-103

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave.,
Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-103

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (FCC DoC)

For AC adaptor and YDP-103

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Com-

pliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

Pour adaptateur secteur

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(fcc_sengen-C)

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can_b_01)



L'avertissement ci-dessus se trouve sur le fond de l'appareil.

Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Pour adaptateur secteur



AVERTISSEMENT

- Cet adaptateur secteur est conçu pour être utilisé uniquement avec les instruments électroniques Yamaha. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Usage à l'intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas dans des environnements humides.



ATTENTION

- Lors de la configuration, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez l'adaptateur secteur de la prise. Lorsque l'adaptateur secteur est connecté à la prise secteur, n'oubliez pas qu'une faible quantité d'électricité circule dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Pour YDP-103



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 25). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Montage

- Lisez attentivement la documentation fournie expliquant la procédure de montage. Une erreur dans l'ordre de montage des éléments pourrait endommager l'instrument ou entraîner des blessures corporelles.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'instrument, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'instrument tout seul, vous risqueriez de vous faire mal au dos ou de vous blesser ou encore d'endommager l'instrument lui-même.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Pour fixer le support ou le rack, n'utilisez que les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du protège-clavier ou de l'instrument. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans le protège-clavier.
- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets en papier, en métal ou autres dans les fentes du protège-clavier, du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Utilisation du tabouret (si fourni)

- Ne laissez pas le tabouret dans une position instable car il pourrait se renverser accidentellement.
- Ne jouez pas de l'instrument de manière trop brusque et ne vous mettez pas debout sur le tabouret. L'utilisation du tabouret à d'autres fins que celles prévues (comme escabeau, par exemple) peut provoquer des accidents ou des blessures.
- Une seule personne à la fois peut s'asseoir sur le tabouret afin d'éviter tout risque d'accident ou de blessure.
- Si les vis du tabouret se desserrent au fil de son utilisation, resserrez-les régulièrement à l'aide de l'outil fourni.
- Surveillez les jeunes enfants pour éviter tout risque d'accident ou de blessure auquel les enfants sont exposés en tombant du tabouret car celui-ci n'a pas de dossier arrière.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

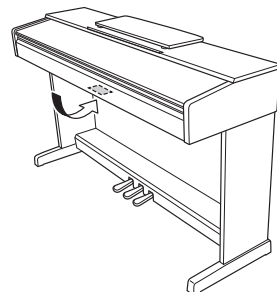
Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) est en position de veille et que le voyant d'alimentation, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série



(bottom_fr_01)

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements peuvent produire des interférences. Lorsque vous utilisez l'instrument avec une application sur votre iPad, iPhone ou iPod touch, il est recommandé d'activer l'option Mode avion sur votre appareil afin d'éviter toute perturbation provoquée par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 à 40 °C ou 41 à 104 °F)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ils risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Lors de changements importants de la température ou de l'humidité, de la condensation peut se former et de l'eau s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Enregistrement des données

- Certains types de données (page 21) sont stockés dans la mémoire interne et sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument. Les données peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte.

Informations

■ Droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteur de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur et d'autres lois en vigueur, vous N'ÊTES PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus sont enregistrés et restent tout à fait identiques ou sont très semblables à ceux du produit.
 - * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme informatique, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données WAVE, les données d'enregistrement vocal, les partitions, les données de partition, etc.
 - * Vous êtes autorisé à distribuer les supports sur lesquels votre performance ou votre production musicale utilisant ces contenus est enregistrée ; l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas obligatoire dans ces cas.

■ À propos des fonctions/données intégrées

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés afin de les raccourcir ou de procéder à des arrangements, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.
- iPhone, iPad et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ Tuning (Accord fin)

- Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments). La hauteur de ton des instruments numériques est en effet toujours parfaitement constante.

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	5
À propos des manuels	9
Accessoires inclus	9
Commandes et bornes du panneau.....	10

Introduction

Configuration.....	11
Protège-clavier	11
Pupitre.....	11
Mise sous tension	12
Réglage du volume	12
Fonction de mise hors tension automatique	13
Réglage des sons de confirmation d'opération.....	13
Utilisation du casque.....	13

Références

Sélection et reproduction de sonorités... 14	
Sélection d'une sonorité.....	14
Superposition de deux sonorités (mode Dual).....	14
Mode Duo.....	15
Ajout de variations au son (Réverbération).....	15
Réglage de la sensibilité au toucher.....	16
Transposition de la hauteur de ton par demi-ton	16
Réglage de la hauteur de ton	16
Utilisation des pédales	17
Reproduction de morceaux.....	18
Écoute des morceaux de démonstration de sonorité	18
Écoute des morceaux de piano (morceaux prédéfinis).....	18
Utilisation du métronome	19
Sélection d'un temps	19
Réglage du tempo	19
Réglage du volume du métronome	19

Connexion d'autres équipements.....	20
Connexion d'un iPad ou d'un iPhone	20
Connexion à un ordinateur	20
Réglages MIDI	20

Sauvegarde et initialisation des données	21
---	-----------

Annexe

Résolution des problèmes.....	21
Support clavier	22
Caractéristiques techniques.....	25
Index.....	26

Nous vous remercions d'avoir choisi le piano numérique Yamaha.

Afin d'exploiter cet instrument au maximum de ses performances et de ses fonctions, lisez attentivement les manuels et conservez-les pour les consulter ultérieurement.

À propos des manuels

Cet instrument est livré avec les manuels suivants.

■ Manuels inclus



Owner's Manual (Mode d'emploi) (ce manuel)

Explique comment utiliser l'instrument.



Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) (fiche distincte)

Présente les fonctions des boutons et le clavier sous forme de tableaux pour en simplifier la compréhension.

■ Manuels en ligne (fichiers PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents tels qu'un iPhone ou un iPad.



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Comprend des instructions sur le branchement de cet instrument sur un ordinateur, ainsi que sur les opérations de transfert des données de morceau.



MIDI Reference (Référence MIDI)

Ce document présente le format des données MIDI et la fiche MIDI Implementation Chart, ainsi que les descriptions et les fonctions MIDI (paramètres des canaux MIDI et de commande locale par exemple).



MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (uniquement en français, en anglais et en allemand)

Propose des explications de base sur la norme MIDI.

Pour accéder à ces manuels, connectez-vous au site Web des téléchargements Yamaha, puis tapez le nom du modèle afin de chercher les fichiers souhaités.

Téléchargements sur le site de Yamaha

<http://download.yamaha.com/>

Accessoires inclus

- Owner's Manual (Mode d'emploi) (ce manuel)
- Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) (fiche distincte)
- Online Member Product Registration (Fiche d'enregistrement du produit en ligne)^{*1}
- Garantie^{*2}
- Adaptateur secteur^{*2}
- Tabouret^{*2}

^{*1} Vous devez disposer de l'ID DU PRODUIT lorsque vous remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur.

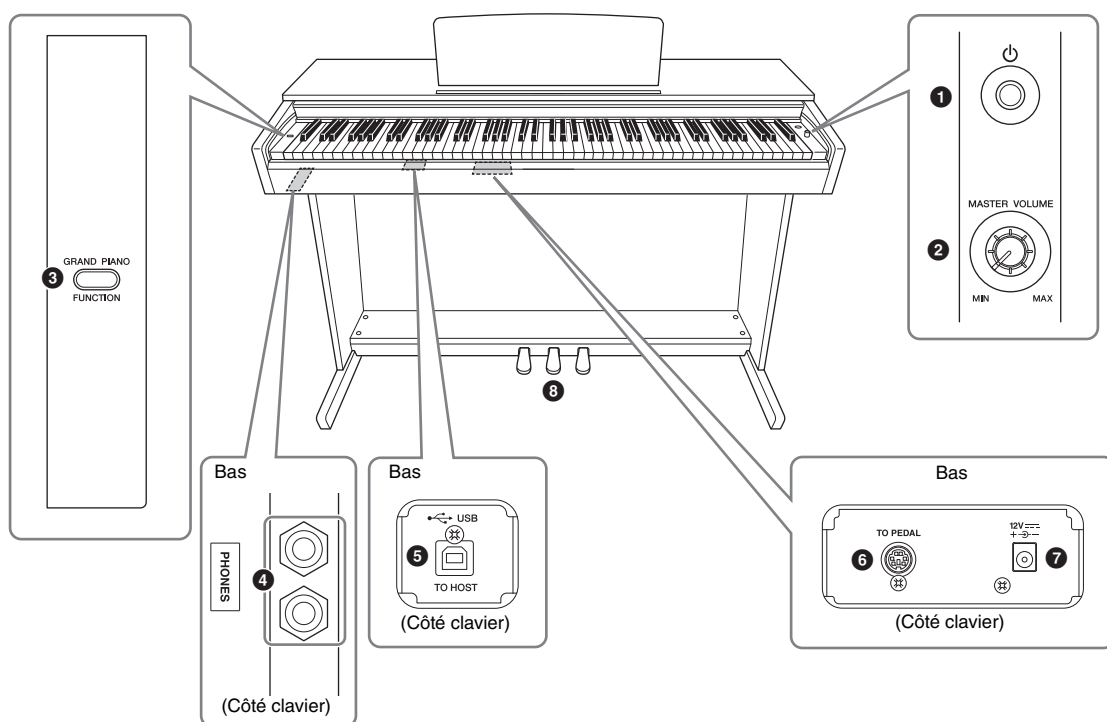
^{*2} Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.

Application pour périphérique intelligent – Digital Piano Controller

Spécialement conçue pour l'instrument, l'application Digital Piano Controller qui s'exécute sur iPhone, iPad ou iPod touch permet de contrôler votre piano numérique à distance afin de bénéficier de plus de commodité et de flexibilité. Cette application affiche différents paramètres à l'écran, ce qui vous permet de faire des réglages de manière visuelle et plus intuitive. Pour plus d'informations sur l'application Digital Piano Controller, reportez-vous au site Web Yamaha suivant.
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Pour obtenir des instructions sur la connexion de l'instrument à un périphérique intelligent, reportez-vous au Manuel de connexion d'un iPhone/iPad.

Commandes et bornes du panneau



❶ Interrupteur [⏻] (Marche/Veille) page 12
Met l'instrument sous tension ou en veille.

❷ Bouton [MASTER VOLUME] (Volume principal) page 12
Règle le volume du son d'ensemble.

❸ Touche [GRAND PIANO/FUNCTION] (Piano à queue/Fonction) pages 14, 15, 16, 18, 19, 20
Cette touche appelle instantanément la sonorité Grand Piano (piano à queue) 1.

FUNCTION (FONCTION)

Vous pouvez définir plusieurs paramètres en appuyant sur une note du clavier tout en maintenant cette touche enfoncée.

❹ Prises [PHONES] page 13
Permettent de connecter un casque stéréo standard.

❺ Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte)
Permet de relier l'instrument à un ordinateur ou à un appareil tel qu'un iPhone ou un iPad. Pour accéder aux instructions de connexion à un ordinateur, reportez-vous au manuel en ligne Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur). Pour obtenir des instructions sur l'utilisation de la norme MIDI, reportez-vous au manuel en ligne MIDI Reference (Référence MIDI) (page 9).

AVIS

Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne doivent pas être utilisés.

❻ Prise [TO PEDAL] page 23
Permet de brancher le cordon de la pédale.

❼ Prise DC IN page 12
Permet de brancher l'adaptateur secteur.

❽ Pédales page 17
Pour le contrôle de l'expression et du sustain (maintien), exactement comme sur un piano acoustique.

Configuration

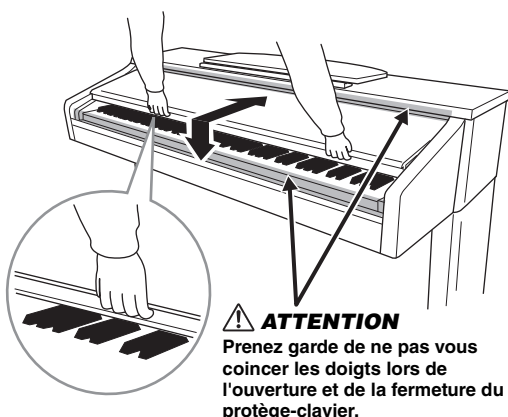
Protège-clavier

Pour ouvrir le protège-clavier :

Relevez le couvercle légèrement, puis poussez-le et faites-le glisser complètement.

Pour fermer le protège-clavier :

Faites glisser le couvercle vers vous et rabaissez-le doucement sur les touches.

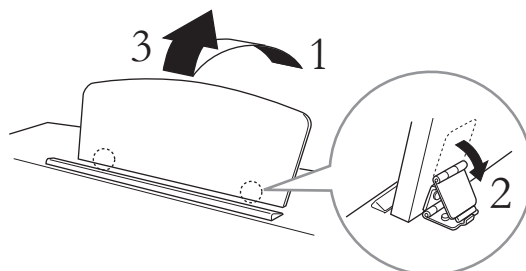


ATTENTION

- Saisissez le protège-clavier avec les deux mains lorsque vous l'ouvrez ou le fermez. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts (les vôtres et ceux des personnes à côté de vous, notamment les enfants) entre le protège-clavier et l'unité principale.
- Ne posez pas d'objets (des objets métalliques ou du papier, par exemple) sur le protège-clavier. En effet, de petits objets placés à cet endroit risquent de tomber à l'intérieur de l'unité lors de l'ouverture du couvercle, et s'avérer impossibles à retirer. Cela peut provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies ou autres conséquences sérieuses.

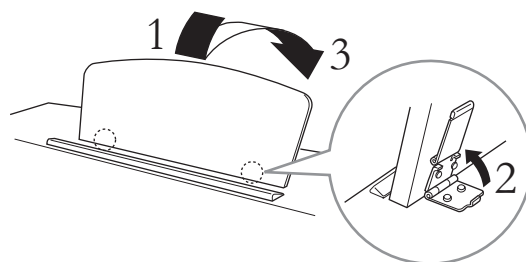
Pupitre

Pour dresser le pupitre :



1. Tirez à fond le pupitre vers le haut et vers vous.
2. Abaissez les deux supports métalliques à gauche et à droite sur l'arrière du pupitre.
3. Abaissez le pupitre pour qu'il repose sur ces supports.

Pour abaisser le pupitre :



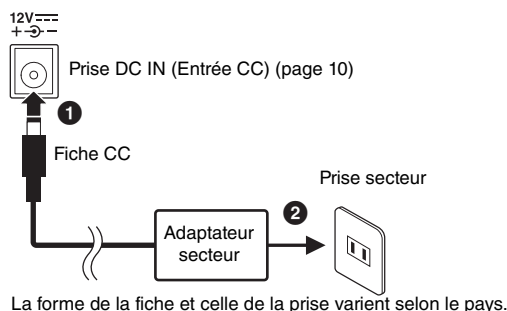
1. Tirez le pupitre vers vous aussi loin que possible.
2. Soulevez les deux supports métalliques (situés à l'arrière du pupitre).
3. Abaissez doucement le pupitre vers l'arrière et à fond.

ATTENTION

N'essayez pas d'utiliser le pupitre lorsqu'il est en position semi-levée. Lorsque vous abaissez le pupitre, tenez-le jusqu'à ce qu'il soit totalement abaissé.

Mise sous tension

1. Connectez les prises de l'adaptateur secteur dans l'ordre indiqué dans l'illustration.



⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 25). L'utilisation d'un autre type d'adaptateur risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

⚠ ATTENTION

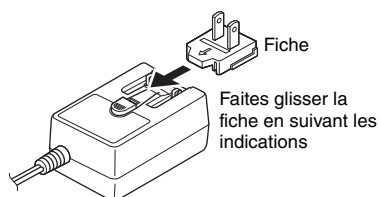
Retirez la fiche de la prise secteur lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps ou en cas d'orages.

NOTE

Suivez cette procédure dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

Adaptateur secteur avec fiche amovible

Ne retirez pas la fiche de l'adaptateur secteur. Si la fiche est retirée accidentellement, remettez-la en place sans toucher les parties métalliques et faites-la glisser complètement jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

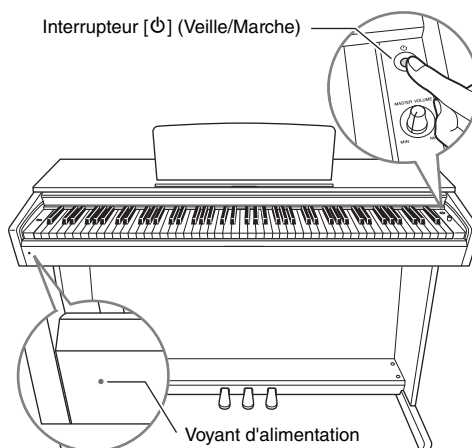


La forme de la fiche et celle de la prise varient selon le pays.

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la fiche reste fixée à l'adaptateur secteur. L'utilisation de la fiche seule risque de provoquer des électrocutions ou des incendies.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Afin d'éviter les risques d'électrocution, courts-circuits ou incidents, veillez également à ce que l'adaptateur secteur et la fiche ne soient pas encrassés par la poussière.

2. Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.



Voyant d'alimentation

Si vous fermez le protège-clavier sans mettre l'instrument en veille, le voyant d'alimentation reste allumé pour indiquer que l'instrument est toujours sous tension.

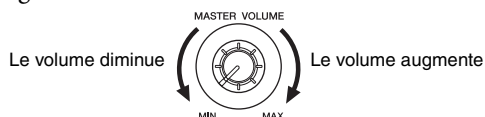
Pour mettre l'instrument en veille, appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde. Le voyant d'alimentation s'éteint.

⚠ ATTENTION

Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Réglage du volume

Lorsque vous commencez à jouer, utilisez le bouton [MASTER VOLUME] pour régler le volume de l'intégralité du clavier.



⚠ ATTENTION

N'utilisez pas cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée sous peine d'endommager votre audition.

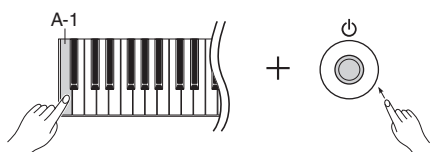
Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cette fonction met automatiquement l'appareil hors tension après 30 minutes d'inutilisation (aucune touche ni aucun bouton). Si vous le souhaitez, vous pouvez activer ou désactiver cette fonction.

Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

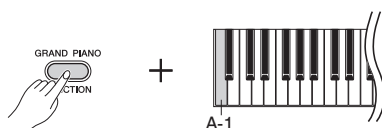
Lorsque l'instrument est éteint :

Maintenez la touche la plus basse enfoncée (A-1), puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Standby/On) pour remettre l'instrument sous tension : le voyant d'alimentation clignote trois fois et la fonction de mise hors tension automatique est désactivée.



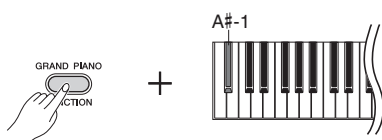
Lorsque l'instrument est allumé :

Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche la plus basse (A-1).



Pour activer la fonction de mise hors tension automatique :

Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche A#-1.



Réglage des sons de confirmation d'opération

Par sa conception simple et proche du piano, cet instrument comporte peu de bornes de panneau ; la plupart des réglages s'effectuent à l'aide des touches du clavier. Lorsque vous activez ou désactivez une fonction, ou modifiez un réglage, l'instrument produit un son qui confirme cette modification. Pour connaître la liste des fonctions attribuées aux différentes touches, consultez le Guide de fonctionnement rapide fourni.

Activation/désactivation des sons de confirmation d'opération

Lors d'un changement de réglage à l'aide d'une touche ou d'une combinaison de touches, un son correspondant à l'action (activation, désactivation, clic, saisie de la valeur de tempo) est émis. Ce son de confirmation peut être activé (ON) ou désactivé (OFF) si nécessaire.

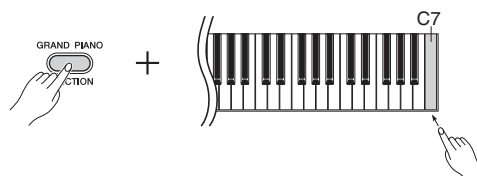
Activation des sons de confirmation d'opération

Appuyez sur la touche C7 tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] (Piano à queue/fonction) enfoncée.

Désactivation des sons de confirmation d'opération

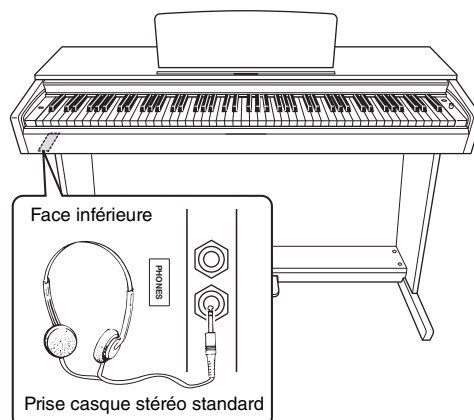
Appuyez sur la touche C7 tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] (Piano à queue/fonction) enfoncée.

Réglage par défaut : activé



Utilisation du casque

Cet instrument étant équipé de deux prises [PHONES], vous pouvez y brancher deux casques stéréo standard. Si vous n'utilisez qu'un seul casque, vous pouvez le brancher dans n'importe quelle prise. Le branchement du casque active automatiquement les haut-parleurs.



⚠ ATTENTION

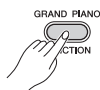
N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une période prolongée ; cela pourrait entraîner une perte de l'audition.

Sélection et reproduction de sonorités

Sélection d'une sonorité

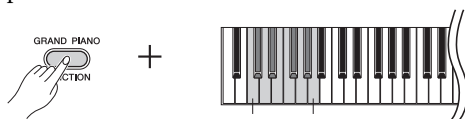
Pour sélectionner la sonorité Grand Piano (Piano à queue) :

Appuyez simplement sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] pour activer instantanément la sonorité Grand Piano 1, quelle que soit l'autre sonorité activée ou les autres réglages définis.



Pour sélectionner une autre sonorité :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C0 et A0.



Liste des sonorités

Affectation	VoiceName (Nom de voix)	Description
C0	GRAND PIANO 1	Échantillons enregistrés à partir d'un piano à queue de concert. Convient parfaitement aux compositions classiques et à tout autre style faisant appel à un piano acoustique.
C#0	GRAND PIANO 2	Mise en évidence du son de piano. Permet d'isoler le son par rapport à un ensemble.
D0	E. PIANO 1	Son traditionnel des coups de marteau métalliques du piano électrique. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu de clavier léger et agressif avec un jeu prononcé.
D#0	E. PIANO 2	Son de piano électronique créé par synthèse FM. Idéale pour la musique populaire standard.
E0	PIPE ORGAN 1	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Sonorité idéale pour la musique sacrée de la période baroque.
F0	PIPE ORGAN 2	Son de la tirasse d'un orgue, souvent associé aux compositions de type « Toccata et Fugue » de Bach.
F#0	STRINGS	Ensemble de cordes au son spacieux et très ample. Essayez de combiner cette sonorité avec la sonorité Piano en mode DUAL (Duo).
G0	HARPSICHORD 1	Instrument idéal pour la musique baroque. Son authentique de clavecin, avec cordes pincées, sans réponse au toucher.
G#0	HARPSICHORD 2	Mixe la même sonorité à une octave supérieure, pour un timbre plus éclatant et plus dynamique.
A0	VIBRA-PHONE	Utilisé avec des maillets relativement légers.

Après avoir sélectionné la sonorité de votre choix, jouez-la au clavier.

NOTE

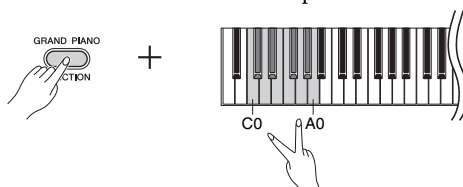
Pour vous familiariser avec les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 18).

Superposition de deux sonorités (mode Dual)

Vous pouvez reproduire des sonorités simultanément sur l'ensemble du clavier.

1 Activez le mode Dual.

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez simultanément sur les deux touches souhaitées comprises entre C0 et A0.



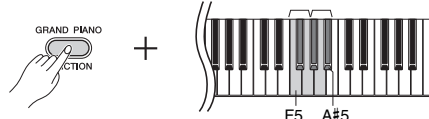
La sonorité attribuée à la touche de gauche est la sonorité 1 et celle affectée à la touche de droite est la sonorité 2.

2 Pour quitter le mode Dual, appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION].

Pour changer d'octave pour chaque sonorité :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre F5 et A#5.

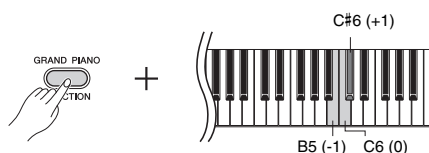
pour la sonorité Voice 1 pour la sonorité Voice 2



pour la sonorité Voice 1	F5	-1	pour la sonorité Voice 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

Pour régler la balance entre deux sonorités :

Cette opération ajuste le niveau de sonorité de la Voice 1 par rapport à la Voice 2. Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche B5 pour diminuer le volume d'une unité, C#6 pour l'augmenter d'une unité ou C6 pour rétablir la valeur sur 0 (équilibre). La plage des réglages est comprise entre -6 et +6. Les réglages au-dessus de 0 augmentent le volume de la sonorité Voice 1 et inversement.

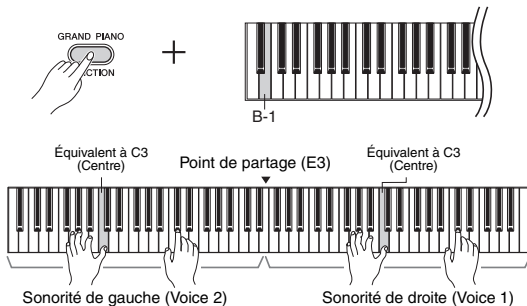


Mode Duo

Cette fonction permet à deux musiciens de jouer sur le même instrument, un à gauche et l'autre à droite, sur la même plage d'octaves.

1 Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche B-1 pour passer en mode Duo.

Le clavier est divisé en deux sections, le point de partage se trouvant sur la touche E3.



NOTE

- Le point de partage réglé sur la touche E3 ne peut pas être modifié.
- Si le clavier est en mode Dual (Duo), ce mode est fermé automatiquement lors du passage au mode Duo. La sonorité Voice 1 est utilisée sur toute la plage du clavier.
- Le fait de modifier la sonorité désactive le mode Duo.

2 Une personne peut jouer sur la partie gauche du clavier, tandis que l'autre joue sur la partie droite.

Les sons de la sonorité de gauche sont émis par le haut-parleur de gauche et ceux de la sonorité de droite sont émis par le haut-parleur de droit.

3 Pour quitter le mode Duo, appuyez sur la touche B-1 tout en maintenant de nouveau la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée.

Pour changer d'octave pour chaque sonorité :

Identique au mode Dual (page 14).

Fonctionnement de la pédale en mode Duo

Pédale forte : Applique un maintien aux touches de la section de droite.

Pédale de sostenuto : Applique un maintien aux touches des deux sections.

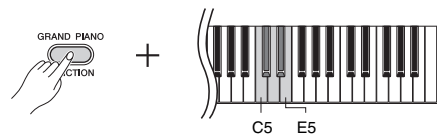
Pédale douce : Applique un maintien aux touches de la section de gauche.

Ajout de variations au son (Réverbération)

Cet instrument comprend plusieurs types de réverbérations qui ajoutent une profondeur et une expression supplémentaires au son, pour créer une atmosphère acoustique réaliste. Lorsque vous sélectionnez une sonorité, le type de réverbération approprié est automatiquement sélectionné, mais vous pouvez le changer à votre guise.

Pour sélectionner un type de réverbération :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C5 et E5.



Liste des types de réverbération

Affectation	Type de réverbération	Description
C5	Room	Ajoute un effet de réverbération continu au son, semblable à la réverbération acoustique d'une pièce.
C#5	Hall1	Pour une réverbération plus « ample ». Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
D5	Hall2	Pour une réverbération réellement spacieuse. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
D#5	Stage	Simule la réverbération d'une scène.
E5	Off	Aucun effet n'est appliqué.

NOTE

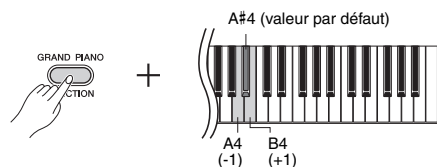
En mode Dual, le type de réverbération de la sonorité Voice 1 est activé par défaut. Si la sonorité Voice 1 est désactivée (OFF), le type de réverbération de la sonorité Voice 2 est activé.

Pour régler la profondeur de la réverbération :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche A4 afin de diminuer la valeur d'une unité, sur B4 pour rétablir la valeur par défaut (valeur la plus appropriée pour la sonorité en cours) ou sur A#4 pour l'augmenter d'une unité. Plus la valeur est élevée, plus l'effet est profond.

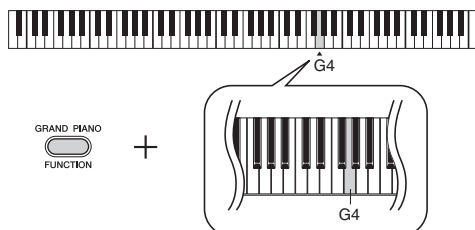
Réglage par défaut : le réglage le plus adapté à la sonorité en cours

Plage des réglages : 0 (pas d'effet) – 10 (profondeur maximale)



Réglage de la sensibilité au toucher

Vous pouvez régler la sensibilité au toucher, c'est-à-dire la réponse du clavier à votre force de frappe. Fixed (Constante), Soft (Légère), Medium (Moyenne), Hard (Élevée). D'autre part, si les sons de confirmation d'opération sont activés, le nombre correspondant au paramètre de Sensibilité au toucher choisi est énoncé.



Sensibilité au toucher

Confirmation de sonorité	Sensibilité au toucher	Description
0	Fixed	Le niveau de volume ne change pas du tout, quelle que soit la force de votre jeu au clavier.
1	Soft	Le niveau de volume change un peu en réponse à votre force de jeu au clavier.
2	Medium	Réponse standard au toucher du piano (réglage par défaut).
3	Hard	Le niveau de volume change de manière importante, entre pianissimo et fortissimo. Vous obtenez un phrasé dynamique, avec des variations significatives. Vous devez appuyer très fort sur les touches pour produire un son soutenu.

NOTE

Il est possible que les réglages de la sensibilité au toucher n'aient que peu d'effets, voire aucun, avec les sonorités PIPE ORGAN et HARPSICHORD, car ces sonorités ne sont normalement pas sensibles à la dynamique du clavier.

Transposition de la hauteur de ton par demi-ton

Vous pouvez augmenter ou diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de simplifier l'interprétation des tonalités difficiles ou d'adapter facilement la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Par exemple, si la valeur « +5 » est sélectionnée, le fait d'appuyer sur un do produit la hauteur de ton d'un fa : vous pouvez donc reproduire un morceau en fa majeur comme s'il était en do majeur.

Plage des réglages : -6 - 0 - +6

Pour transposer la hauteur de ton vers le bas :

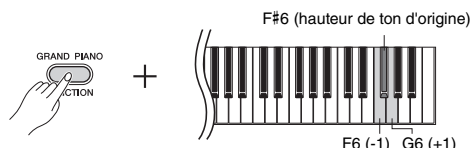
Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche F6 pour diminuer la hauteur d'un demi-ton.

Pour transposer la hauteur de ton vers le haut :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche G6 pour augmenter la hauteur d'un demi-ton.

Pour restaurer la hauteur de ton d'origine :

Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche F#6.



Réglage de la hauteur de ton

Vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument par pas d'environ 0,2 Hz. La hauteur de ton du clavier peut ainsi s'accorder précisément avec celle d'autres instruments ou d'une musique sur CD.

Plage des réglages : 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz

Pour réduire la hauteur de ton :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche G#6 pour réduire la hauteur de ton par pas d'environ 0,2 Hz.

Pour augmenter la hauteur de ton :

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche A6 pour augmenter la hauteur de ton par pas d'environ 0,2 Hz.

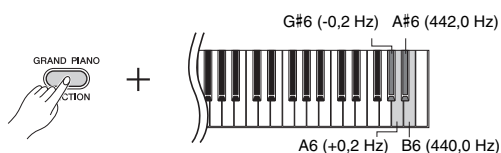
Pour définir la hauteur de ton sur

A3 = 442 Hz :

Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche A#6.

Pour rétablir la hauteur de ton par défaut (A3 = 440 Hz) :

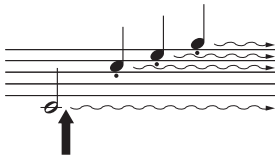
Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche B6.



Utilisation des pédales

Pédale forte (droite)

Une pression sur cette pédale maintient les notes plus longtemps. Le fait de relâcher cette pédale interrompt (coupe) immédiatement le maintien des notes. La fonction de « pédale à mi-course » crée des effets de prolongation partielle en fonction du degré d'enfoncement de cette pédale.



Lorsque vous appuyez sur la pédale forte ici, cette note et les notes jouées jusqu'à ce que vous relâchiez la pédale sont prolongées.

NOTE

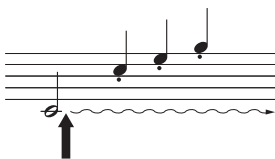
Si la pédale forte ne fonctionne pas, vérifiez que le cordon de la pédale est branché correctement sur l'unité principale (page 23).

Fonction de pédale à mi-course

Cette fonction permet de faire varier la longueur du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale. Plus vous enfoncez la pédale, plus vous prolongez le son. Par exemple, si vous enfoncez la pédale forte et que les notes que vous jouez vous semblent trop obscures ou trop sonores, avec un maintien trop prolongé, vous pouvez relâcher la pédale de moitié (ou plus) afin d'atténuer le maintien.

Pédale de sostenuto (centre)

Le fait d'appuyer sur cette pédale tout en maintenant les notes prolonge les notes enfoncées (comme si vous appuyiez sur la pédale forte) ; en revanche, toutes les notes jouées par la suite ne sont pas prolongées. Cela permet, par exemple, de prolonger un accord ou une note basse unique tout en jouant les autres notes en mode « staccato ».



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant une note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

NOTE

Lorsque la pédale de sostenuto est maintenue enfoncée, les sonorités d'orgue et de cordes sont continues, sans chute lorsque les touches sont relâchées.

Pédale douce (gauche)

Le fait d'appuyer sur cette pédale permet de réduire le volume et change légèrement le timbre des notes. Les notes jouées avant que vous enfoncez cette pédale ne sont pas modifiées.

Reproduction de morceaux

Écoute des morceaux de démonstration de sonorité

Des morceaux de démonstration vous sont proposés pour chacune des sonorités, pour le piano et l'orgue par exemple.

1 Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C1 – A1 pour démarrer la reproduction.

Cette opération commence la reproduction du morceau de démonstration de la sonorité associée à la touche enfoncée. La reproduction commence par le morceau sélectionné et se poursuit dans l'ordre suivant :



NOTE

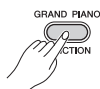
La sonorité au clavier est réglée automatiquement pour correspondre à celle du morceau de démonstration en cours. Si vous sélectionnez une autre sonorité pendant la reproduction, le morceau de démonstration adopte automatiquement la sonorité sélectionnée.

Liste des morceaux de démonstration

Affectation	Voice Name (Nom de voix)	Titre	Compositeur
C1	GRAND PIANO 1	Blumenlied	G.Lange
C#1	GRAND PIANO 2	Original	Original
D1	E. PIANO 1	Original	Original
D#1	E. PIANO 2	Original	Original
E1	PIPE ORGAN 1	Original	Original
F1	PIPE ORGAN 2	Original	Original
F#1	STRINGS	Original	Original
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Original	Original

Les morceaux de démonstration cités ci-dessus sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Tous les autres morceaux sont d'origine (© 2016 Yamaha Corporation).

2 Appuyez de nouveau sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] pour arrêter la reproduction.



Pour régler le tempo de la reproduction :

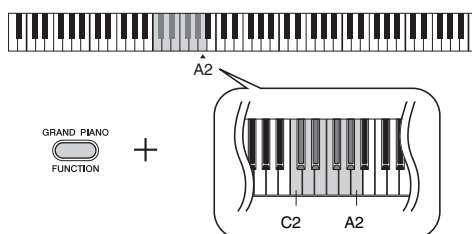
La procédure est la même que pour le tempo du métronome (page 19).

Écoute des morceaux de piano (morceaux prédéfinis)

Outre les morceaux de démonstration, vous aurez également plaisir à écouter les différents morceaux présélectionnés.

1 Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C2 et A2 pour démarrer la reproduction.

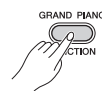
La reproduction commence par le morceau sélectionné et se poursuit dans l'ordre suivant :



Liste des morceaux prédéfinis

Affectation	N°	Titre	Compositeur
C2	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
C#2	2	Turkish March	W.A. Mozart
D2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
D#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
E2	5	Träumerei	R. Schumann
F2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
F#2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
G2	8	Humoresque	A. Dvořák
G#2	9	The Entertainer	S. Joplin
A2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

2 Appuyez de nouveau sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] pour arrêter la reproduction.



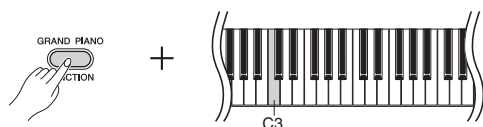
Pour régler le tempo de la reproduction :

La procédure est la même que pour le tempo du métronome (page 19).

Utilisation du métronome

Le métronome est très pratique lorsque vous souhaitez vous exercer à un tempo précis.

- 1 Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche C3 pour démarrer le métronome.



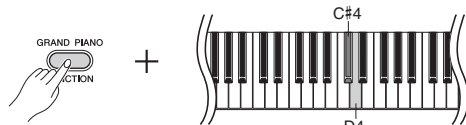
- 2 Pour arrêter le métronome, effectuez la même opération.

NOTE

Le fait d'appuyer sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] arrête également le métronome et rétablit également la sonorité Grand Piano.

Sélection d'un temps

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche C#4 pour diminuer la valeur ou sur la touche D4 pour l'augmenter. La valeur par défaut est « aucun temps ». Lorsque le métronome est réglé sur une valeur différente de « aucun temps », le premier temps est marqué par un carillon.

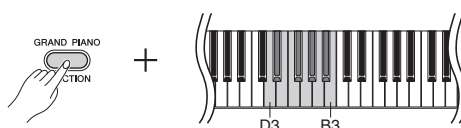


Réglage du tempo

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur les touches D3 à B3 (auxquelles sont associés les numéros 0 à 9) afin d'indiquer une valeur à trois chiffres pour le tempo du métronome et du morceau. Pour indiquer la valeur 95, maintenez la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée et appuyez, dans l'ordre, sur les touches B3 (0), A#3 (9) et F#3 (5).

Réglage par défaut (métronome) : 120

Plage des réglages : 32 – 280

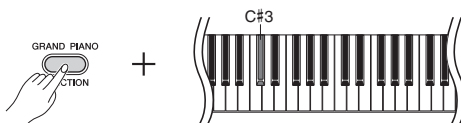


Pour rétablir la valeur par défaut :

Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche C4.

Confirmation de sonorité du tempo actuel (en anglais)

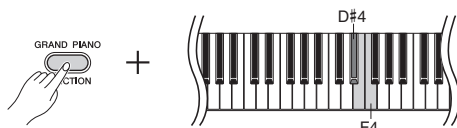
Appuyez sur la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche C#3.



Réglage du volume du métronome

Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche D#4 pour diminuer le volume du métronome, la touche E4 pour rétablir le volume par défaut (10) ou sur la touche F4 pour l'augmenter.

Plage des réglages : 1 – 20



Connexion d'autres équipements

⚠ ATTENTION

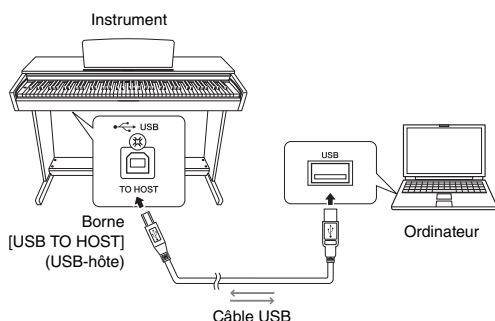
Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre tous les appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0). Sinon, vous risquez d'être électrocuté ou d'endommager les composants.

Connexion d'un iPad ou d'un iPhone

En connectant un iPad ou un iPhone à votre piano numérique, vous pouvez utiliser toute une gamme d'applications afin d'étendre la fonctionnalité de votre instrument pour votre plus grand plaisir. Pour plus d'informations sur la connexion d'appareils, reportez-vous au manuel de connexion d'un iPhone/iPad (page 9) que vous pouvez télécharger gratuitement depuis le site Web de Yamaha.

Connexion à un ordinateur

En connectant un ordinateur à la borne [USB TO HOST], profitez de l'utilisation de divers logiciels de musique à la fois avec votre ordinateur et l'instrument. Pour plus d'informations sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document Opérations liées à l'ordinateur sur le site Web.



NOTE

Utilisez un câble USB de type AB. Utilisez toujours un câble USB de moins de 3 mètres.

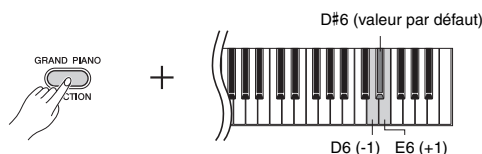
Réglages MIDI

Réglage des canaux de transmission MIDI

Dans toute configuration de commandes MIDI, les canaux MIDI des périphériques de transmission et de réception devront obligatoirement correspondre si vous voulez que le transfert des données s'effectue correctement. Vous pouvez indiquer le canal sur lequel l'instrument transmet les données MIDI. Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre D6 et E6. La touche D6 diminue la valeur d'une unité, la touche E6 l'augmente d'une unité et la touche D#6 rétablit la valeur par défaut (canal 1).

Plage des réglages : 1 – 16

Valeur par défaut : 1



NOTE

- En mode Dual, le jeu au clavier de la sonorité Voice 1 est transmis sur le canal MIDI spécifié et le jeu au clavier de la sonorité Voice 2 est transmis sur le canal suivant dans l'ordre logique (canal spécifié + 1).
- Aucun message MIDI n'est émis pendant la reproduction d'un morceau de démonstration ou d'un morceau présélectionné.

Autres réglages MIDI

Les paramètres MIDI en dehors du canal de transmission sont définis conformément aux indications ci-dessous et ne peuvent pas être modifiés.

- Canaux de réception MIDI :
..... Tous les canaux (1 à 16)
- Local Control (Commande locale) :
..... Fonction activée
- Program Change (Changement de programme) :
..... Oui
- Control Change (Changement de commande) :
..... Oui

Sauvegarde et initialisation des données

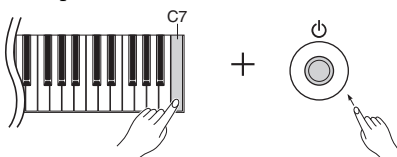
Les données suivantes sont conservées automatiquement pour la sauvegarde, même si vous éteignez l'instrument.

Données de sauvegarde

Volume du métronome, battement du métronome, sensibilité au toucher, accord fin, mise hors tension automatique, activation/désactivation du son de confirmation d'opération

Pour initialiser les données de sauvegarde :

Tout en maintenant la touche C7 (la touche la plus à droite) enfoncée, mettez l'instrument sous tension pour initialiser les données sauvegardées sur les paramètres initiaux définis en usine.



AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant l'initialisation.

NOTE

En cas de dysfonctionnement de cet instrument, essayez d'exécuter l'initialisation.

Annexe

Résolution des problèmes

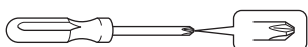
Problème	Cause possible et solution
Arrêt soudain et inattendu de l'alimentation.	Il s'agit d'un phénomène normal et la fonction de mise hors tension automatique a peut-être été activée (page 13). Si vous le souhaitez, désactivez la fonction de mise hors tension automatique.
L'instrument ne s'allume pas.	Les prises ne sont pas branchées correctement. Vérifiez que la prise CC est insérée correctement dans la prise DC IN de l'instrument et que la prise secteur est insérée fermement dans la fiche secteur (page 12).
Un déclic ou un petit bruit se fait entendre lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.	Ce phénomène est normal lors de l'envoi de courant électrique vers l'instrument.
Un bruit est émis dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de cet instrument.
Un bruit parasite est émis par les haut-parleurs de l'instrument lors de l'utilisation de l'application sur iPhone/iPad.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons de configurer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad sur « ON » (Activé) afin d'éviter toute interférence produite par la communication. L'activation du Mode avion déconnecte le Bluetooth. La connexion peut cependant être restaurée en le connectant à nouveau.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est réglé sur un niveau trop faible. Réglez-le sur un niveau approprié à l'aide du bouton [MASTER VOLUME] (page 12).
	Vérifiez qu'aucun casque ou adaptateur de conversion n'est connecté à la prise [PHONES] (page 13).
Les pédales ne fonctionnent pas.	Le câble de la pédale n'est peut-être pas correctement relié à la prise [TO PEDAL]. Vérifiez que la fiche est entièrement insérée dans le connecteur (page 23).
La pédale forte ne fonctionne pas comme prévu.	La pédale de sustain a été actionnée lors de la mise sous tension de l'instrument. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il suffit de relâcher la pédale et de l'enfoncer à nouveau pour réinitialiser sa fonction.

Support clavier

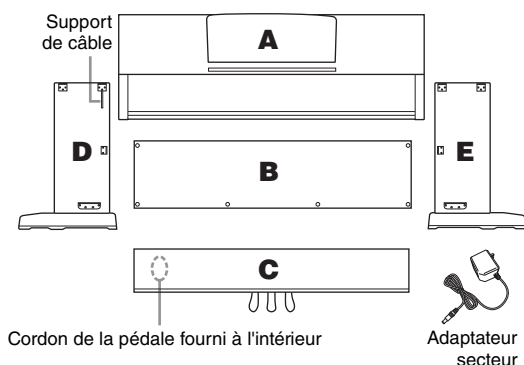
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer selon l'orientation appropriée. Assemblez l'unité dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- Le montage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Assemblez l'unité sur une surface dure, plane et suffisamment spacieuse.
- Prenez soin d'utiliser exclusivement les vis fournies et d'insérer les vis de la taille adéquate dans les trous appropriés. L'utilisation de vis incorrectes risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après l'assemblage de l'unité, prenez soin d'en resserrer toutes les vis.
- Pour démonter l'instrument, il suffit d'inverser l'ordre des séquences de montage présenté ci-dessous.

Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.



Déballiez tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



* Il est possible que l'adaptateur ne soit pas inclus ou soit différent de l'illustration ci-dessus, selon le pays où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.

Jeu de vis

❶ 6 × 20 mm
4 vis longues



❷ 6 × 16 mm
4 vis courtes



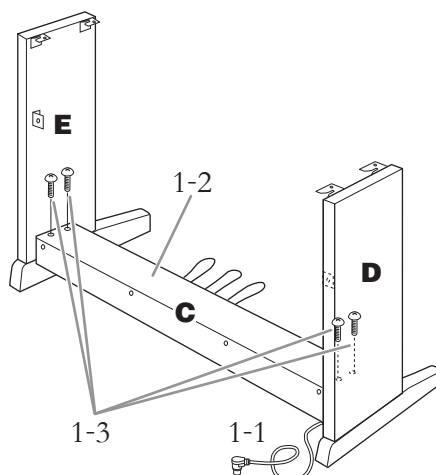
❸ 4 × 12 mm
2 vis fines



❹ 4 × 20 mm
4 vis taraudeuses

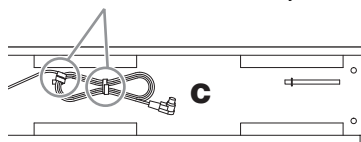


1. Après avoir déroulé le cordon de la pédale sur C, attachez C à D et E, puis serrez les vis (1-3).



- 1-1 Détachez et déroulez le cordon de la pédale.

Détachez les deux cordons de vinyle.



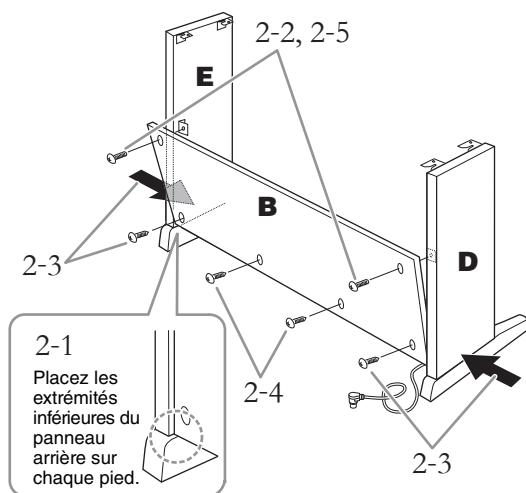
- 1-2 Alignez D et E sur chaque extrémité de C.
- 1-3 Fixez D et E à C en serrant les vis longues avec les doigts ❶ (6 × 20 mm).

2. Fixez la partie B.

En fonction du modèle de piano numérique que vous avez acheté, la couleur de la surface d'une des faces de B peut être différente de l'autre face. Dans ce cas, positionnez B pour que la face de la même couleur que les éléments D et E soit tournée vers le musicien.

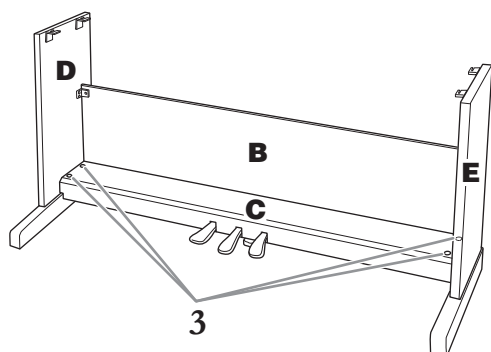
- 2-1 Placez la partie inférieure de B sur chacun des pieds de D et E, puis fixez la partie supérieure à D et E.
- 2-2 Fixez le haut de B à D et E en serrant les vis fines à la main ❸ (4 × 12 mm).
- 2-3 Tout en appuyant sur la partie inférieure de D et E depuis l'extérieur, fixez les extrémités inférieures de B à l'aide de deux vis taraudeuses ❹ (4 × 20 mm).
- 2-4 Insérez les deux autres vis taraudeuses ❹ (4 × 20 mm) dans les deux autres orifices pour fixer B.

- 2-5 Serrez soigneusement les vis sur la partie supérieure de B qui ont été mises en place à l'étape 2-2.



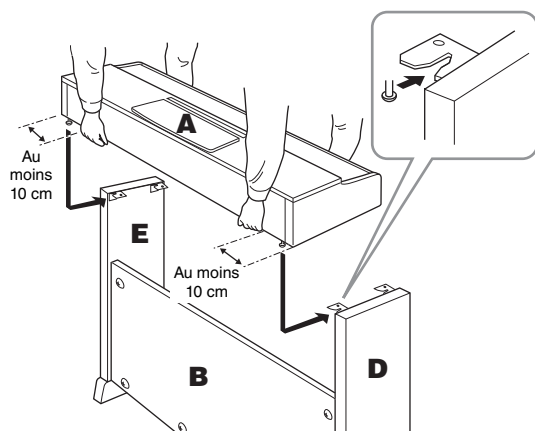
3. Fixez l'élément C.

Serrez fermement les vis mises en place à l'étape 1-3 sur C.



4. Montez la partie A.

Veillez à placer vos mains à 10 cm au moins des extrémités de l'élément A lors de son positionnement.



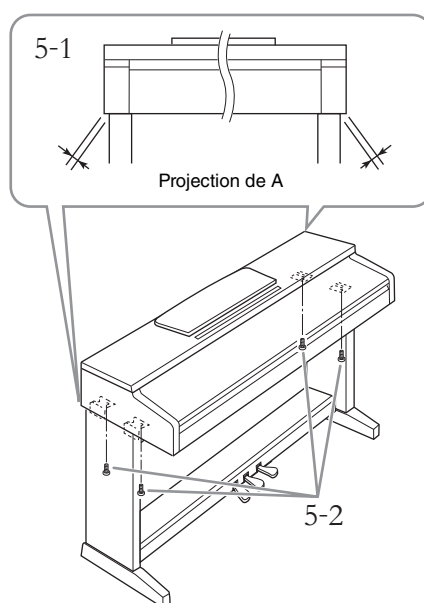
⚠ ATTENTION

- Vous risquez de vous coincer les doigts entre l'unité principale et les panneaux latéraux ou le panneau arrière. Prenez garde à ne pas laisser tomber l'unité principale.
- Tenez le clavier uniquement comme illustré.

5. Fixez la partie A.

- 5-1 Ajustez la position de A pour que les extrémités gauche et droite soient projetées sous D et E de la même façon (l'avant face à vous).

- 5-2 Fixez A en serrant les vis courtes ② (6 × 16 mm) à l'avant.



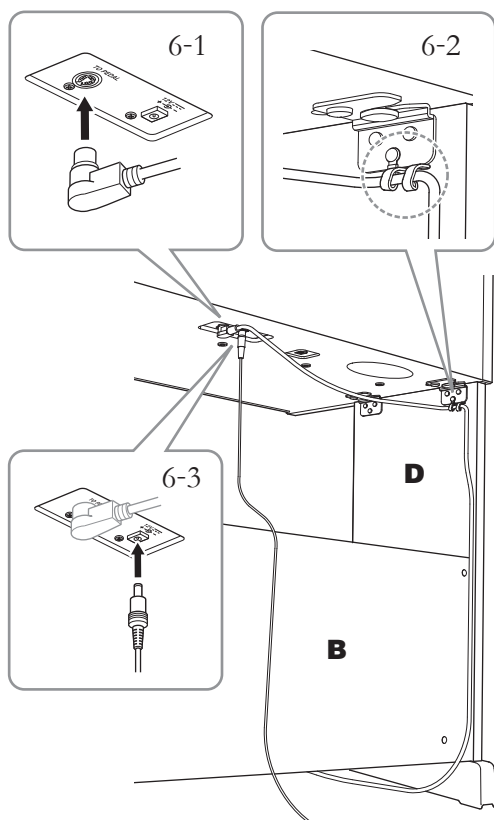
6. Branchez le cordon de la pédale et l'adaptateur secteur.

- 6-1 Branchez la fiche du cordon de la pédale sur la prise [TO PEDAL] à l'arrière.

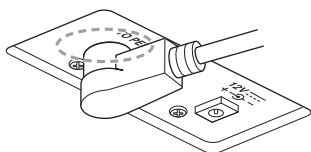
- 6-2 Enroulez le support de cordon autour du cordon de la pédale.

Le support de cordon est fixé à D.

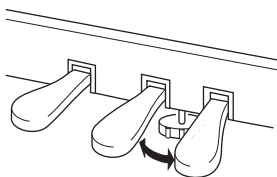
- 6-3 Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise DC IN située à l'arrière.



Insérez le câble de la pédale. La fiche métallique doit être entièrement insérée dans la prise. Dans le cas contraire, la pédale ne fonctionnera pas correctement.



7. Réglez le dispositif de réglage.



Tournez-le de sorte qu'il repose fermement sur le sol.

Une fois que vous avez terminé le montage, vérifiez les points suivants.

- **Reste-t-il des pièces inutilisées ?**
→ Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- **L'instrument est-il placé loin des portes ou de tout autre objet mobile ?**
→ Placez-le à un endroit approprié.
- **Entendez-vous un bruit métallique lorsque vous secouez l'instrument ?**
→ Resserrez correctement toutes les vis.
- **Le boîtier de la pédale émet-il un bruit de cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?**
→ Tournez l'ajusteur de sorte que l'instrument repose fermement au sol.
- **La prise du câble de la pédale et la fiche de l'adaptateur sont-elles correctement insérées dans les prises ?**
→ Vérifiez les connexions.

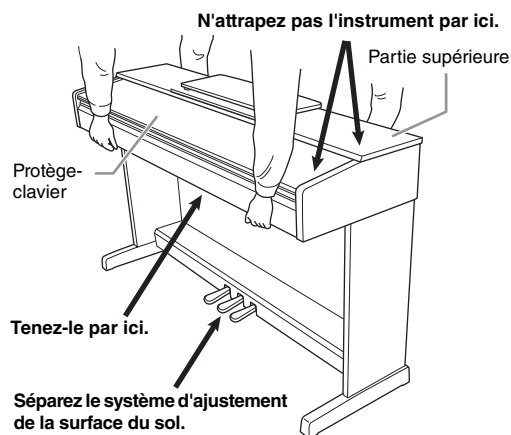
Lors du déplacement de l'instrument

⚠ ATTENTION

Lorsque vous déplacez l'instrument après le montage, saisissez-le toujours par le bas de l'unité principale. Ne soulevez jamais l'instrument par le protège-clavier ou la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

AVIS

Faites tourner le système de réglage sous la pédale jusqu'à ce qu'il ne repose plus sur le sol. Le contact avec le système de réglage peut endommager la surface du sol.



Transport

En cas de déménagement, l'instrument peut être transporté avec le reste de vos effets. Il est également possible de le déplacer d'une seule pièce ou de le démonter tel qu'il était lorsque vous l'avez déballé. Transportez le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le dressez pas sur un côté. Ne le soumettez pas à des vibrations excessives ou à des chocs. Lorsque vous transportez l'instrument monté, vérifiez que toutes les vis sont correctement serrées et qu'aucune ne s'est desserrée lors du déplacement de l'instrument.

⚠ ATTENTION

Si l'unité principale grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les illustrations de montage et resserrez toutes les vis.

Caractéristiques techniques

Taille/poids	Largeur		1 357 mm
	Hauteur (avec pupitre relevé)		815 mm (969 mm)
	Profondeur		422 mm
	Poids		37,5 kg
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	88
		Type	Clavier GHS (Graded Hammer Standard) avec touches noir mat
		Réponse au toucher	Hard (Élevée)/Soft (Légère)/Medium (Moyenne)/Fixed (Constante)
	Pédale	Nombre de pédales	3
		Pédale à mi-course	Oui (pédale Damper (Forte))
		Fonctions	Damper (Forte), Sostenuto, Soft (Douce)
	Langue du panneau		Anglais
Meuble	Style de protège-clavier		Coulissant
	Pupitre		Oui
Live!	Génération de sons	Son de piano	Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie	Nombre de polyphonies (max.)	64
	Morceaux prédéfinis	Nombre de sonorités	10
Effets	Types	Reverb (Réverbération)	4 types
	Fonctions	Dual	Oui
		Duo	Oui
Reproduction	Morceaux prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	10 morceaux de démonstration de sonorité + 10 morceaux de piano prédéfinis
Fonctions	Commandes générales	Métronome	Oui
		Tempo	32 – 280
		Transpose (Transposition)	-6 – 0 – +6
		Tuning (Accord fin)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Connectivité	Connexions	DC IN	Oui
		Casque	Prise jack stéréo standard (x 2)
		USB TO HOST	Oui
Système sonore	Amplificateurs		6 W x 2
	Haut-parleurs		Ovale (12 x 6 cm) x 2
Alimentation	Adaptateur		PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
	Consommation d'énergie		6 W (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-150)
	Mise hors tension automatique		Oui
Accessoires inclus			• Mode d'emploi • Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) • Tabouret (inclus ou en option selon le pays) • Enregistrement du produit sur le site Web Online Member • Adaptateur secteur : PA-150 ou équivalent (fourni ou en option selon les pays)
Accessoires vendus séparément (disponibilités en fonction de la zone géographique).			• Casque HPH-150/100/50 • Adaptateur secteur : PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Adaptateur MIDI sans fil UD-BT01

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

A

Accessoires	9
Adaptateur secteur	9
Alimentation	12

C

Casque	13
Commandes et bornes du panneau	10
Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)	9
Connexion à un ordinateur	20
Connexion d'un iPad ou d'un iPhone	20

D

Digital Piano Controller	9
Dual (Duo)	14
Duo	15

I

Initialisation	21
----------------------	----

L

Liste des morceaux de démonstration	18
Liste des morceaux prédéfinis	18
Liste des sonorités	14
Liste des types de réverbération	15

M

Manuel de connexion d'un iPhone/iPad	9
Manuels	9
Manuels en ligne (fichiers PDF)	9
Métronome	19
MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI)	9
MIDI Reference (Référence MIDI)	9
Mise hors tension automatique	13
Morceaux de démonstration de sonorité	18
Morceaux de piano	18
Morceaux présélectionnés	18

P

Pédale à mi-course	17
Pédale de sostenuto	17
Pédale douce	17
Pédale forte	17
Pédales	17
Protège-clavier	11
Pupitre	11

Q

Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide)	9
--	---

R

Réglage du tempo	18, 19
Réglages MIDI	20
Reverb (Réverbération)	15

S

Sauvegarde des données	21
Sélection d'un temps	19
Sensibilité au toucher	16
Sonorité	14
Sons de confirmation d'opération	13

T

Transposition	16
Tuning (Accord fin)	16

U

USB TO HOST	10
-------------------	----

V

Volume	12
Voyant d'alimentation	12

MEMO



ZS66930

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 MWZC*.~.**C0
Printed in Indonesia

ZS66930